## ŽÁDOST

## o zápis narození

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. sepsaná dne |  | 2. před zastupitelským úřadem ČR v | GK SAO PAULO |

s

|  |
| --- |
| 3. Jméno, příjmení žadatele |
|  |
| 4. Datum a místo narození žadatele [[1]](#footnote-1) |
|  |
| 5. Adresa trvalého pobytu žadatele |
|  |
| 6. E-mail (nepovinné) |
|  |

k provedení zápisu narození do zvláštní matriky vedené Úřadem městské části města Brna, Brno - střed, podle ustan. § 1, § 3 odst. 5) a § 43 zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen zákon o matrikách) a vydání rodného listu.

**Dítě**

|  |  |
| --- | --- |
| 7. Jméno, popřípadě jména |  |
| 8. Příjmení |  |
| 9. Pohlaví |  |
| 10. Datum narození |  |
| 11. Místo narození1 |  |

**Otec**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 12. Jméno, popřípadě jména | |  | |
| 13. Příjmení, popřípadě více příjmení | |  | |
| 14. Rodné příjmení | |  | |
| 15. Datum narození |  | 16. Rodné číslo |  |
| 17. Místo narození1 | |  | |
| 18. Trvalý pobyt v době narození dítěte | |  | |
| 19. Státní občanství (současný stav) | |  | |

**Matka**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 20. Jméno, popřípadě jména | |  | |
| 21. Příjmení, popřípadě více příjmení | |  | |
| 22. Rodné příjmení | |  | |
| 23. Datum narození |  | 24. Rodné číslo |  |
| 25. Místo narození1 | |  | |
| 26. Trvalý pobyt v době narození dítěte | |  | |
| 27. Osobní stav v době narození dítěte | |  | |
| 28. Státní občanství (současný stav) | |  | |
|  | | | |
|  | | | |
| 29. Trvalý nebo poslední trvalý pobyt dítěte na území České republiky (pokud byl) | | | |
|  | | | |

**Upozornění:**

Na základě zápisu narození do Zvláštní matriky a vydání českého rodného listu budou údaje o narození zavedeny do agendového informačního systému evidence obyvatel, čímž ze zákona vznikne platný trvalý pobyt na území České republiky (dle ustanovení § 10 odst. 3 a 4 zákona č. 133/2000 Sb., o evidenci obyvatel a rodných číslech a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů).

Takto vzniklý platný trvalý pobyt je možné dle ustanovení § 10 odst. 12 zákona o evidenci obyvatel ukončit, a to sdělením Vašeho rozhodnutí o ukončení trvalého pobytu na území České republiky ohlašovně podle místa trvalého pobytu nebo v zahraničí zastupitelskému úřadu České republiky. Bližší informace naleznete na webu https://portal.gov.cz/obcan/zivotni-situace/obcan-a-stat/evidence-obyvatel/ukonceni-trvaleho-pobytu.html, případně je poskytne Magistrát města Brna, Odbor správních činností, Husova 5, 601 67 Brno, email: informace@brno.cz.

|  |
| --- |
|  |
| 30. Dítě se narodilo za trvání manželství, což dokládáme oddacím listem |
|  |

K dítěti bylo určeno otcovství souhlasným prohlášením rodičů:

|  |  |
| --- | --- |
| 31. Místo |  |
| 32. Datum |  |
| 33. Doklad |  |

**Dohoda rodičů o příjmení dítěte**

(pokud nevyplývá z oddacího listu rodičů nebo není v souvislosti s určením otcovství učiněna

v souladu s ust. § 19 zákona o matrikách, dohodou lze určit dítěti pouze příjmení jednoho z rodičů)

|  |  |
| --- | --- |
|  | 34. Jsme manželé, z našeho oddacího listu nevyplývá dohoda o příjmení dítěte, proto jsme se dohodli, že dítě bude užívat příjmení: |
|  |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
|  | 35. Nejsme manželé, k dítěti bylo určeno otcovství, kdy dohoda o příjmení pro dítě není v souladu s ust. § 19 zákona o matrikách, proto jsme se dohodli, že dítě bude užívat příjmení: |
|  |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 36. podpis otce | 37. podpis matky |
|  |  |
|  |  |
| 38. Zápis o narození byl sepsán na základě těchto předložených dokladů: | |
|  | |
|  | |
|  | |
| 39. Doklad o státním občanství ČR dítěte | |
|  | |

**Poučení:**

Přestupku se dopustí fyzická osoba tím, že

* úmyslně uvede nesprávný nebo neúplný údaj správnímu orgánu anebo mu požadovaný údaj zatají nebo uvede nesprávný anebo neúplný údaj v čestném prohlášení u správního orgánu (dle § 2, odst. 2, písm. a) zákona č. 251/2016 Sb., o některých přestupcích, v platném znění)
* úmyslně uvede nesprávný nebo neúplný údaj správnímu orgánu anebo mu požadovaný údaj zatají za účelem získání neoprávněné výhody (dle § 2, odst. 2, písm. b) zákona č. 251/2016 Sb., o některých přestupcích, v platném znění)

*Poskytnutím osobních údajů na tomto formuláři dochází ke zpracování osobních údajů v souladu s povinnostmi vyplývajícími z platných právních předpisů. Více informací o zpracování osobních údajů naleznete na webových stránkách Ministerstva zahraničních věcí ČR:* [*https://www.mzv.cz/jnp/cz/o\_ministerstvu/zpracovani\_a\_ochrana\_osobnich\_udaju/index.htm*](https://www.mzv.cz/jnp/cz/o_ministerstvu/zpracovani_a_ochrana_osobnich_udaju/index.htm)

*Poskytnutím osobních údajů na tomto formuláři dochází ke zpracování osobních údajů za účelem vyřízení příslušné žádosti, vedení správního řízení a následně za účelem archivace, a to vše zvláštní matrikou, která je oddělením Odboru matriky Úřadu městské části Brno-střed. Více informací o zpracování osobních údajů a vašich právech naleznete v Zásadách ochrany osobních údajů na webových stránkách* [www.brno-stred.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju](http://www.brno-stred.cz/zasady-ochrany-osobnich-udaju)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 40. V | SAO PAULO | 41. dne |  |  |  |
|  | | | | | 42. Jméno, příjmení, podpis žadatele |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 43. Totožnost žadatele ověřena podle dokladu | | | |  | | |
| 44. vydaného dne |  | 45. kým |  | | 46. platného do |  |

Totožnost žadatele ověřil:

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| 47. jméno, příjmení, funkce a podpis  konzulárního úředníka | 48. razítko zastupitelského úřadu ČR |

Tradução:

**Solicitação do registro de nascimento**

1. Data do registro
2. Perante o consulado tcheco
3. Nome, sobrenome (de acordo com ID brasileiro; divide nome(s) e sobrenome(s) com a vírgula)
4. Data e local do nascimento do solicitante (local: cidade, estado, país)
5. Endereço do solicitante
6. E-mail (não obrigatório)

**Criança**

1. Nome(s)
2. Sobrenome
3. Sexo
4. Data de nascimento
5. Local de nascimento (cidade, estado, país)

**Pai**

1. Nome(s)
2. Sobrenome(s)
3. Sobrenome de solteiro
4. Data de nascimento
5. Número CPF tcheco
6. Local de nascimento (cidade, estado, país)
7. Endereço permanente no momento de nascimento da criança
8. Cidadania (atual)

**Mãe**

1. Nome(s)
2. Sobrenome(s)
3. Sobrenome de solteiro
4. Data de nascimento
5. Número CPF tcheco
6. Local de nascimento (cidade, estado, país)
7. Endereço permanente no momento de nascimento da criança
8. Estado civil no momento de nascimento da criança
9. Cidadania (atual)
10. Último endereço permanente na Tchéquia (caso se aplique)
11. A criança nasceu dentro de um matrimonio que comprovamos com a certidão de casamento (caso se aplique)

**A paternidade foi determinada pela declaração conjunta dos pais**

1. Local
2. Data
3. Nome do documento
4. Somos casados, mas da nossa certidão de casamento não resulte o sobrenome da criança, por isso acordamos que a criança vai usar o sobrenome:
5. Não somos casados, da criança foi determinada a paternidade, onde o acordo sobre o sobrenome da criança não está de acordo com §19 da Lei sobre „Matrika tcheca”, por isso acordamos que a criança vai usar o sobrenome:
6. Assinatura do pai
7. Assinatura da mãe
8. Ata de registro do nascimento baseia-se nas seguintes documentos brasileiros anexados:

RL BRA (certidão de nascimento brasileira) OL BRA (certidão de casamento brasileira, caso se aplique)

1. Certidão da cidadania tcheca da criança
2. Em
3. Data do registro
4. Nome, sobrenome, assinatura do solicitante
5. Identidade do solicitante verificada pelo (tipo de um documento, número): ID BR č. /CP č.
6. Emitido no dia
7. Pelo órgão
8. Válido até

Identidade do solicitante foi verificado por:

1. Nome, sobrenome, função do funcionário, assinatura do funcionário
2. Carimbo do consulado

**Observação:**

**Esta tradução não é oficial. As respostas modelo servem apenas como exemplo e cabe ao declarante providenciar as informações corretas e em letra de forma bem legível. Todas as respostas devem ser em tcheco, outras línguas não serão aceitas. Os anexos (certidões brasileiras – nascimento, casamento, óbito) devem ser apresentados na sua forma original, e estar devidamente apostilados e traduzidos.**

**O Consulado Geral não se responsabiliza pela qualidade das informações e sua legibilidade. Todos os formulários e os devidos anexos tem de ser apresentados pessoalmente e assinados na frente do assistente consular. Envio pelo correio não é aceito. Taxas variam de acordo com a tabela atual de preços.**

1. u údajů v ČR se uvádí obec a okres, v cizině obec a stát [↑](#footnote-ref-1)